

بيونس آيرس – اجتماع اللجنة الاستشارية الحكومية GAC مع GNSO
الأحد، 17 نوفمبر، 2013 – 03:30 م إلى 04:30 م
ICANN- بيونس آيرس، الأرجنتين

برجاء التكرم بأخذ أماكنكم، سوف نبدأ الجلسة.

يعد هذا استمرار للجلسة العامة لـ GAC، يوم الأحد، نوفمبر -- عفوًا، الأحد 17 نوفمبر، ICANN 48، بدءًا من الساعة 3:30.

برجاء التكرم بأخذ أماكنكم، سوف نبدأ جلسة GAC/GNSO.

الرئيس درايدين: مساء الخير. هلا اتخذتم أماكنكم من فضلكم. تفضلوا بالجلوس، رجاءً. نرغب في أن نبدأ.

حسنًا. سوف نبدأ الآن. سأحاول أن أسمى الأسماء. حسنًا. شكرًا لكم جميعًا.

لدينا الآن مبادلة لـ GAC مع GNSO.

وسوف يكون تركيز هذه الجلسة بشأن مسألة مشاركة GAC المبكرة في وضع السياسة في ICANN. هناك فقط تاريخ بسيط عن ذلك. ولدينا تجربة من برنامج gTLD وغيرها من القضايا التي تساعد في زيادة هذه الجهود الحالية للوصول إلى طرق بشأن مشاركة GAC في وقت مبكر في وضع سياسات ICANN ولتحديد الطرق للعمل مع GNSO في مسائل نطاق المستوى الأعلى العام وغيرها من القضايا العامة.

ولذلك فإن جلستنا اليوم سوف يرأسها جوناثان روبنسون من GNSO، رئيس مجلس GNSO. ولذلك شكرًا لكم ولأصدقائكم من GNSO لحضورهم اجتماع اليوم معنا.

ومن ثم، من جانب GAC، منال إسماعيل من مصر، التي سوف تعرفونها هي الرئيس المشارك لتنفيذ وصية المجلس/ GAC لمجموعة العمل التي كانت محددة لتضع توصيات GAC ذات الصلة الواردة من فريق مراجعة المساءلة والشفافية الأول. والآن لدينا مسودة توصيات من فريق مراجعة المساءلة والشفافية، ونحن نرى أن هذه ساحة عمل معطلة حتى الآن. ومن ثم فالهدف هو الاستمرار في تقديم ذلك. وأحد الطرق في تقديم ذلك إلى الأمام هو بالعمل ضمن GAC مع GNSO في هذه المسائل. لدينا بعض المواد، وينبغي أن تكون

متوفرة بنسخ ورقية لكل شخص يحتاج إليها. وفي هذه اللحظة، سوف أقوم بالتسليم لمنال وجوناثان لإرشادنا خلال الساعة القادمة. شكرًا.

منال إسماعيل:

شكرًا لك هيثر. وشكرًا لكم جميعًا. وأعتقد أنك قدمت الموضوع بشكل جيد. ولدينا ساعة واحدة للانتقال خلال جدول أعمالنا. ونحن بالفعل، متأخرين لخمس دقائق. لذا وبدون أي تأخير، سأنقل دفة الحديث إلى جوناثان لينتقل بنا خلال جدول العمل والشرائح المعدة.

جوناثان روبينسون:

شكرًا لك، منال. مساء الخير هيثر. طاب مساؤكم يا أعضاء GAC. لذا شكرًا جزيلًا لكم على استقطاعكم الوقت من أجل الاستماع إلينا. أتفهم أن وقتكم ثمين للغاية وأنا بحاجة للتركيز على الأمور المشتركة والتي نعتقد أنه يمكننا أن نحرز بها تقدمًا بدلًا من الحديث عن الأشياء التي أنتم على علم بها بالفعل.

فكما تعلمون، GNSO هي جسم في هيكل ICANN المكلفة بوضع سياسة اسم النطاق العام. وأنها بخروجها من ATRT، هي أصل ATRT، كما قال هيثر، كان هناك توصية للانخراط المبكر في السياسة. وهذا شيء نعتقد ونحاول العمل معكم فيه.

فما أردنا أن نفعله بالفعل هنا التحدث باختصار شديد عن عمل GNSO الحالي ومنهج التحسينات المستمرة الذي كنا نتناوله ثم ربما التقسيم إلى -- الحالة الراهنة لتفاعل GNSO/GAC وبشكل خاص، سياسات محددة حول الاحتمالات عن كيف يمكننا العمل معا بفعالية و لنعطيك بعض الشعور حول ما هي هذه التحديات و كيف يمكننا أن نأخذ هذا من خلال سلسلة من الخطوات المقبلة و المضي قدما.

هل لي أن آخذ الشريحة التالية لو تكرمتم. باختصار شديد، تشارك GNSO بنشاط في سلسلة من المبادرات، تتضمن واحدة منها الاعتراف بنشاط أنه في حين أن عملية PDP، والتي هي عملية وضع السياسات التي يمكن لـ GNSO من خلالها تطوير السياسات، و التي قد يكون لها تأثير ملزم في نهاية المطاف للطرفين التعاقد مع ICANN، ونحن ندرك أن، في حين الحاجة إلى البطة أو الحاجة إلى التداولية والشمول، هناك الكثير من الفرص لتحسين و تبسيط

ذلك. لذا فهذه بعض الأعمال بصرف النظر عن أي توصيات لفريق الاستعراض أو غيره، أن GNSO تعمل بنشاط وفقاً لتحسين الذات إن أردت.

بالإضافة إلى ذلك، ما قال هيدر، أنتج ATRT2 مجموعة من مسودة التوصيات. نحن ندرك مشاريع تلك التوصيات وندرك أين تكمن اللمسات في عملية وعمل وضع سياسة GNSO وسوف نراقب ذلك عن كثب.

بالإضافة إلى ذلك، فنحن على علم بأن المجلس في وضع لأن يقدم استعراضه قريباً، وقريباً نسبياً، إلى GNSO، ونحن منخرطون مع لجنة التحسينات الهيكلية للمجلس المسؤولة عن القيام بذلك. ولذلك فهناك العديد من الأنشطة القائمة والجاري القيام بها لتحسين الطريقة التي نقوم بها بإجراء أعمالنا مع التركيز على الفعالية، والمساءلة والعديد من المعايير المختلفة. لذا فهذا ما أعتقد أنه سوف يكون مفيداً للغاية لكم لتكونوا على وعي بأي عمل نقوم به أو بالإضافة لأي عمل نقوم به معكم.

للمهتمين منكم، هناك تيار نشط يتم لعمل السياسة الحالية. والشيء الأخير الذي سوف أقوم به هو محاولة أخذك خلال أي من ذلك بأي تفاصيل. ولكن هناك مذكرة إعلامية موجزة مرتبطة بهذا العرض التقديمي والذي يرتبط مباشرة بالنشاط الحالي. وإذا كان لديك الوقت، ينبغي ألا يستغرق الأمر منك وقتاً طويلاً، 5، 10، 15 دقيقة لتطالعه. وسوف تشعر بأنك على علم بشكل صحيح بأعمال السياسة القائمة في GNSO.

لذا فهذا ما أردت أن أقوله فيما يتعلق بتحديثنا على جهود GNSO في سياسة العمل التي نقوم بها. ولذا دعونا ننتقل للشريحة التالية لنتحدث عما يحدث فيما يتعلق بـ GNSO و GAC والمشاركة المبكرة.

أحد زملائك أو بعضاً من زملائك أنتج مقترحاً-- وهذا أحد المستندات التي أشار لها هيدر-- بعض المقترحات حيث يمكن أن توجد تحديثات فعالة للتفاعل بين عملية وضع السياسة لدى GAC و GNSO. وقد تم تلقي ذلك بشكل جيد وبإيجابية. وهذا شيء يبدو بالتأكيد أنه سيتم المراقبة لتطوير بعض العمل. وكان الرد من GNSO هو قول، حسناً، انتظر، هناك أيضاً شيء ينبغي أن نكون على علم به. وأن هناك فرص لمنظمات الدعم واللجان الاستشارية داخل ICANN للتفاعل مع عملية وضع السياسة لدى GNSO. لنتأكد من أننا واضحين

100% حيث أننا --حيث توجد هذه الفرص. وقد شاركنا هذا المستند مع GAC. ثم نبدأ في النظر حول كيف يمكننا دمج هذه المستندات. ومع نظرنا في ذلك، ما أدركناه أن هناك--كما تتوقعون، ما يبرز سلسلة من الأسئلة والقضايا التفصيلية التي تخرج منه. وهذا هو المستند الثاني الذي، أرجو أن يكون متاحًا لكم. تسمى مشاركة GAC في عملية وضع السياسة في GNSO.

لذا فإن ما نحاول أن نقوله هو بعض الطرق الحالية. إليكم بعض الفرص المقترحة من قبل GAC. وإليكم سلسلة من الأسئلة المفصلة أو القضايا التي تنشأ عن ذلك. وهذه يتم جدولتها. وما يمكننا أن نفعله في لحظة مع منال قد يسلط الضوء على بعض النقاط. ولكن، قبل الدخول في هذه التفاصيل، أحد تلك المناطق كان-- التي تلقت بعض الاهتمام الإيجابي في المرة أو المرتين السابقتين عندما تكلمنا حول إمكانية ما يمكن أن نسميه همزة وصل عكسية. هذا شخص من GNSO لديه علم بعملية وضع السياسة لدى GNSO ومنهجية صنع السياسات لدى GAC ومتواجد للرد على بعض الأسئلة المحددة، لتقديم بعض المدخلات المحددة. وذهينا لأبعد من ذلك للتفكير فيما هي المواصفات التي ينبغي أن تتوفر في ذلك الشخص. على سبيل المثال، قد يبدو من المنطقي أنهم ليسوا في مجلس GNSO حاليًا ولكنهم كانوا في المجلس مؤخرًا بحيث لا يشغلهم عمل المجلس من تعاملهم مع GAC وتلبية القدرة على الاتصال العكسي ولكن، مع ذلك، هم على دراية بالأساليب الحالية وقضايا السياسة العامة.

بالطبع فما سيظهر لنا هو أن هناك سلسلة من الأسئلة المفصلة التي تنشأ عن ذلك أيضًا. قد تكون بعض الأمثلة على ذلك هي هل من المتوقع أن يشارك هذا الاتصال ويدير في جميع جلسات GAC، المغلقة أو المفتوحة؟ ما الذي يمكن أن يكون في توقعات GNSO لهذا الشخص؟ ماذا يمكن أن تكون توقعات GAC؟ هل سيتم تمويل هذا الشخص من قبل ICANN للمشاركة في الاجتماعات وجها لوجه؟ وهكذا.

ومن ثم فهناك سلسلة -- في كل من مساحتي الأنشطة المعنية هذه -- هذه نقاط التفاعل القائمة والتحسينات المقترحة، النقطة الأولى في الشريحة و، النقطة الثانية، الاتصال العكسي-- خارج كلا من هذه السلسلة يوجد سلسلة من الأسئلة المفصلة التي تحتاج إلى مناقشة وتمت إثارتها فأصبح لدينا المستوى الصحيح من التوقعات عما قد تكون النتائج لهاتين النقطتين الرئيسيتين. وثالثًا في هذه الشريحة هي كيف يمكننا أن نفكر حول إمكانية استخراج بعضًا من هذه النقاط،

سواء باستخدام الاتصال العكسي -- ولكن، بالفعل، أعتقد أننا نشير بشكل أكبر إلى النقطة واحد هنا، والتي تعني التحسينات المقترحة، سواء التي يمكننا الكشف عنها بوحدة أو أكثر من PDP الحالية. لذا أعتقد أن هذا هو وضع مختصر لما وصلنا إليها الآن.

دعوني اتوقف هنا وأرى إذا كانت منال، ترغيبين في القيام بأي تعليقات أو أي شخص من مجلس GNSO أو GAC أو إذا كانت هناك أي تعليقات أو أسئلة من الداخل حول ما وصلنا إليه مؤخرًا قبل أن ننتقل إلى الخطوات التالية ونتقدم للأمام.

شكرا يا جوناثان. وإذا لم يكن لديكم أي رد فعل مؤخرًا، يمكننا، إذا لم يكن لديكم أي مانع، لدينا الجدول المتوقع لمعرفة المزيد من التفاصيل لما هي المشكلات التي ينبغي علينا النظر فيها. أنا على يقين أنه لا يوجد لدينا الوقت الكافي هنا للوصول إلى هذه التفاصيل لجميع المسائل. ولكن على الأقل معرفة ما هي الأشياء التي تحتاج إلى توضيحها لنختتم هذا النشاط. لذا إن كان من الممكن فلنحصل على الجدول المتوقع من فضلك. حسنًا، بالتأكيد.

منال إسماعيل:

وبالتالي، فهو يسلط الضوء في الأساس على الخطوات التي يتم اتباعها عادة لـ PDP و GNSO PDP، وقدمت الاقتراحات المفيدة جدًا من قبل الولايات المتحدة حيث يمكن أن يطلب من GAC أن تقدم المدخلات.

وبالتالي فهناك أيضًا بعض المسائل والأسئلة التي تنشأ من تجميع اقتراحات GAC مع PDP. نحن بحاجة إلى مناقشة هذه المسائل. وقد تم تعميم هذا الجدول سابقًا، ولكنني على يقين أنه ليس لدى الجميع الوقت لقراءته والنظر فيه.

ولكن على سبيل المثال، ماذا سيكون الإطار الزمني المطلوب من GAC للمراجعة والتعليق؟ اعني، إذا-- إذا طلبت GNSO التعليق من GAC، كيف سيتم ذلك في خلال الإطار الزمني العام؟ وأنا متأكد أن شيئًا من هذا القبيل قد يختلف ربما من موضع لآخر.

عادة، أعتقد أن GNSO أخطرت GAC من خلال البريد الإلكتروني للأمانة العامة. ولذا، مرة أخرى، هل هذه طريقة متفق عليها للمضي قدمًا؟ هل ترى GAC شيئًا مختلفًا؟ كيف

يمكن معالجة مدخلات GAC أو اعتبارها من قبل GNSO؟ ماذا إذا كان هناك بعضًا من عدم الموافقة؟ هل هذا من شأنه ان يعيق العملية برمتها، كيف يمكن أخذ ذلك بعين الاعتبار؟

ولذلك هناك العديد من القضايا التي يمكننا تناولها بسرعة بدون الدخول في التفاصيل ولكن بالموافقة فقط على المضي قدمًا. على سبيل المثال، هل تشير GAC ما إذا كانت ترغب في التعليق؟ أو هل من المتوقع أن تنتظر مجموعة العمل حتى يصل رد GAC؟ إذا كان هناك حاجة لوقت كبير لوضع رد GAC فهل سيكون مقبولاً إذا اسمرت مجموعة العمل في مداولاتها مشيرة إلى أن مدخلات GAC وشبكة؟ من يقرر ما إذا كانت المشاركات مطلوبة وكيف ومتى يتم إجراء ذلك؟ أيضًا، يطلب من مجموعة العمل الاعتراف بالمدخلات الواردة من المنظمات الداعمة الأخرى واللجان الاستشارية ولكنها قد توافق أو لا توافق على المدخلات. ولذا، إذا كانت لا توافق، سوف تحدد الأساس المنطقي لعدم موافقتها في تقاريرها. وذلك السؤال هو: هل يتماشى ذلك مع دمج مدخلات GAC، بما يعني، هل هناك أي عدم اتفاق، هل سيتم تقديم أساس منطقي وهذا كل ما في الأمر ويستمر كل شيء؟ هل التواصل بشأن افتتاح منتدى التعليق العام يليي الطلبات لإرسال GAC للمراجعة؟ وإذا لم يكن كذلك، ما الذي ينبغي على GAC أن تتوقعه بخلاف ذلك؟

وأيضًا، ما هو المقصود أو المتوقع -- عذرًا. نعم، نعم. هذه هي الخطوة التي يشمل فيها تقرير التوصيات للمجلس ملخص للمشورات التي تمت. وهذه خطوة لم يتم فيها مشاركة GAC بالفعل في العملية العادية.

وهناك اقتراح أن يتشاور مجلس GNSO مع GAC قبل القرار النهائي.

ولذا كان السؤال ما هو المتوقع أو الذي ينوي فعله؟ وهل هذا مشابه لإخطار المجلس لـ GAC قبل أن يأخذ في الاعتبار توصيات السياسة لانتهاجها؟ إذا كان كذلك، كم من الوقت سيحتاج الأمر لمثل هذه المشورة؟

بالإشارة إلى أن، عادة، فإن مجلس GNSO فسوف يصوت على الاجتماع الأول والثاني عقب تقديم تقرير مجموعة العمل النهائي.

أيضًا، في حالة توقع شكل آخر من أشكال التشاور، كيف يبدو ذلك أو يتم عمليًا؟ وفي النهاية، ما الذي سيحدث إذا أوصت GAC ألا يعتمد مجلس GNSO هذه التوصيات أو، إن أمكن، التغييرات المقترحة؟

لذا فأنا متأكد أنه سيكون ثمة بعض الأسئلة أيضًا. ولكن، أعني، هذه هي الأسئلة التي برزت على الفور من GNSO، مع دمجها مع اقتراحات GAC للمدخلات المبكرة.

ولذا، مرة أخرى، إذا كان لدى أي شخص رد فعل أولي لذلك قبل-- حسنًا أنا أري ممثل النرويج يرفع يده. ممثل النرويج، فليفضل؟

ممثل النرويج:

شكرًا لك، منال. وشكرًا لك على -- لمصر للمشاركة في-- مع GNSO في هذه القضايا المهمة. أعتقد أننا -- ما مررت عليه يحدد، بالطبع، جميع القضايا المختلفة التي تحتاج إلى حل.

ولكن أعتقد، أيضًا، أننا بحاجة إلى تحديد الإجراءات الرسمية في مقابل غير الرسمية للمشاركة المبكرة. بالتأكيد يمكن تحديد المشاركة الرسمية في- كما تشير مسودة تقرير ATRT2، هل نحتاج إلى تغيير أي لوائح داخلية أو عدم تحديد ذلك؟

ولكن بالتأكيد، أيضًا، يمكن تحديد المشاركة المبكرة الرسمية أيضًا في GNSO PDP كما يمكن تحديدها في المبادئ التشغيلية لدى GAC للمحاولة لتقديم إجابات لجميع هذه الأسئلة كما رأيتم.

لذا، أعتقد أن هذا شيء نحتاج للاتفاق عليه حيث يتم تحديد عملية المشاركة المبكرة ومحاولة تحديد أيضًا ما أرسلته.

أعتقد أيضًا أنه من المهم أن نحاول تحديد ما هي الالتزامات لهذين الطرفين؟ لأن الالتزامات لدى GAC لتقديم الرد على طلب من GNSO وما هي الالتزامات لدى GNSO لمعالجة المدخلات من GAC؟ أعتقد أن هذا الأمر يحتاج أيضًا لتحديده بشكل جيد.

ولكن يمكن تحديد ذلك بشكل واسع أو تحديده بطريقة مطولة أو غير ذلك. ولكن أعتقد أننا بحاجة إلى نوع من التعريف لذلك لهذا المستند حيث يمكننا تحديد الإجراء. وإذا قمنا بذلك،

بالطبع سوف تتم الإجابة على العديد من الأسئلة. وبالطبع، بالإضافة إلى ذلك قد يكون لدينا فاعل غير رسمي مثل، على سبيل المثال، اجتماع خلال --مثل ذلك. اجتماع مشترك بين GAC و GNSO هو تبادل غير رسمي للمناقشات حول هذه المسائل، وهي مهمة ونافعة، فيما أعتقد. ولكن بالتأكيد، فهي لا تؤدي إلى أي التزامات رسمية لأي من الأطراف. لذا أعتقد أنه مزيج من الاثنين، الأشياء الرسمية وغير الرسمية. أعتقد، أنه سيكون مفيداً جداً لمحاولة تحديده. شكراً.

منال إسماعيل:

شكراً لممثل النرويج. هذا أمر مفيد جداً. لست متأكدًا إذا كان جاناثان يرغب في التعليق أيضًا. لكن دعوني أعلق على عجالة على شيء واحد ذكرته فيما يتعلق باللوائح الداخلية. وأنا أعتقد أنه علينا الموافقة أولاً على الشيء المثالي الذي نريده ونرى أين سيتم عكس ذلك، وأين سيتم عكس ذلك وتوثيقه وهل يحتاج إلى تغيير في اللوائح الداخلية. لذا فهي بالتأكيد خطوة مطلوبة، ولكن أرى أنها تأتي بعد ذلك في عملية.

جوناثان روبينسون:

شكراً لك، منال. شكراً لممثل النرويج. أرى أن هذا مفيداً. هذا بالضبط الرد الذي نحتاجه للخروج من هذه السلسلة من الأسئلة. كما ترون، لدينا هذه الوثيقة المنظمة نسبيًا بشكل جيد التي تقول أن هذه هي مراحل PDP، هذه هي الفرص الحالية للمدخلات، هذه بعض الطرق الجديدة المقترحة للمدخلات. وإذا كان لدينا هذه الطرق الجديدة المقترحة للمدخلات، يجب علينا أن يكون لدينا تفاهم مشترك حتى لا ننتهي بعدم فهم، كما نقولون، للالتزامات أو التوقعات التي تخرج من ذلك. أعتقد أن هذا أمر صحيح تمامًا. هذا مخصص لـ-- هذه الأسئلة لاستخلاص ذلك.

يجب أن أقول أنني أرد بقوة لعي وجهة نظرك، على الرغم، من التفاعل غير الرسمي. وأود أن أقول أن إحساسي هو أننا سنكون على استعداد دائم لأطلعكم على العمل الذي نقوم به، وهو فرع من العمل الذي نقوم به، أو قطعة عمل محددة جدًا وأن يكون الإدخال في أي وقت في الاجتماع وأن يكون هذا التفاعل غير الرسمي كذلك. أشكرك على هذا الاقتراح.

منال إسماعيل:

فالإجابة إذن، نعم. ممثل إيران، تفضل.

ممثل إيران:

شكرًا لك يا سيدتي الرئيس.

أحاول أن أتحدث ببطء وأن أفصل المقاطع عن بعضها البعض حتى يتم فهمي على نحو جيد. أولاً، أعتقد أن الجميع مشاركون في هذه المسألة. الموضوع والعملية مفيدتين، جيدتين. المشاركة الجيدة في PDP.

ومع ذلك، تثار العديد من الأسئلة والعديد من الأسئلة الموضوعية في هذا الاجتماع. للعديد منها، لا تزال لا توجد إجابة. لذا، حتى نجد آلية مناسبة حول كيف نعالج هذه المسائل وكيفية صياغة مسار العمل اللازم للأسئلة، وأنا لا أعتقد أننا يجب أن نشارك في تغيير اللائحة. لا ينبغي أن نتعجل في القيام بذلك حتى نجد إجابة راسخة لهذه الأسئلة حتى لا نغامر باستقرار اللوائح الداخلية. اللوائح الداخلية هي نوع من الاتفاقية بالنسبة لنا. لذا لا ينبغي علينا، لأن أي أسئلة ليست لديها إجابة صحيحة أو هناك مجموعة متنوعة من الإجابات، والتي لم تتمكن من وضع اللمسات الأخيرة عليها لتغيير اللوائح الداخلية.

ومع ذلك، نجى للجزء المثار من السؤال، ما هي الآلية للإجابة على كل هذه الأسئلة؟

لقد ذكرت أن لدينا ساعة واحدة. مع وجود العديد من الأسئلة، سوف يكون من الصعب الرد على ذلك.

لذا أعتقد أنه من الواجب علينا، وليس الأمر إلينا، يتعين علينا أن نجد آلية على كيفية الرد على هذا النوع من الأسئلة الصالحة المثارة والأسئلة الموضوعية المثارة من قبل زميل النرويج المتميز.

لذا أقترح، السيدة الرئيسة، أن تتخذي إجراء مناسب لوضع السبل والوسائل للرد على هذه الأسئلة. وفي الواقع، هذه بعض الأسئلة. قد تكون هناك المزيد من الأسئلة.

وأذكر أنه في الاجتماع الأخير، كان لدينا نفس الساعة من المناقشة، وتمت إثارة سؤال جيد. ولم نكن قادرين على إجابة هذه الأسئلة إلا أنه كان لدينا بعض التعليقات، تعليقات مبكرة على ذلك.

ولذا في هذه المرحلة، أعتقد أنه من الصعب جدًا متابعة هذه المناقشات.

شكرًا.

شكرًا لك، ممثل إيران. أتفق تمامًا مع ما قالته. في الواقع ما كنا نقوله أننا نحتاج إلى، كما ذكرتم، الموافقة على العملية بكاملها التي نريد أن نراها تتم، ثم نرى أي الإجراء تحتاج إلى التغيير في اللوائح الداخلية أو غيرها. وأعتقد أنك أدخلت الجزء التالي من جدول الأعمال على نحو سلس، والذي سوف أقدمه لجونائان لينقلنا خلاله.

منال إسماعيل:

نعم. مجرد متابعة سريعة، فقط. شكرًا لك، ممثل إيران. هذه نقاط جيدة. وهذا واضح تمامًا أنه يبدو لنا أن لدينا العديد من الأسئلة. في الحقيقة، فإن أحد الأشياء التي عانينا معها بعض الشيء هي كيف يمكننا المضي قدمًا في ذلك؟ كيف يمكننا المضي قدمًا في ذلك؟ لأن كل شيء جيد للغاية، جميع الأسئلة التي تبرز، فيما يتعلق بكل من الاتصال العكسي وإمكانية نقاط التفاعل المختلفة أو البديلة. لذلك، أتفهم نقطتكم. إنه كيف نقوم-- كيف نقوم ببعض التقدم في محاولة الرد على ذلك؟

جونائان روبينسون:

ولدينا اقتراح لك، أعتقد، والذي ربما يمكننا التوصل إليه في الشريحة التالية ومعرفة ما هي الردود على ذلك. لأن هذا المنتدى بوضوح ليس عمليًا لإحراز هذا النوع من التقدم.

لذا فما نعتقد هو ما نعتقد-- حسنًا، دعوني أقول شيء آخر قبل أن نقوم بذلك، وهو أنني أريد أن أجعل من الواضح، وأن هذا غاية الاحترام للموقف أن يجد أعضاء GAC أنفسهم كممثلين للدولة وأنهم قد لا يكونوا قادرين للمشاركة في -- مجموعات العمل هذه أو في مواطن أخرى، ولكنني أريد في أن أجعل من الواضح أنه مفتوح دائمًا-- GNSO مفتوحة دائمًا لاستقبال أعضاء GAC، في حالة اختيارهم أو شعورهم بقدرتهم على، ملاحظة أو المشاركة في أي

من اجتماعات GNSO، في أي من اجتماعات مجموعات عمل GNSO PDP، في كل من هذا الاجتماع وبعد ذلك. ويتم تسجيل جميع هذه الاجتماعات. ومن ثم حتى إذا شعرت أنكم غير قادرين على المشاركة في ذلك، فسوف تكونون قادرين على الحصول على التسجيلات إذا كان هناك PDP خاصة، والتي تشغلك أو تهتم بها.

لذا أشعر بالحساسية لحقيقة أنه ليس من الممكن القيام بذلك، ولكنني أرغب في أن أجعله على السجل المتوفر للقيام بذلك. لا أعني أن أكون بأي حال من الأحوال مستفزاً، بل لمجرد أن يكون من الواضح أن الباب مفتوح، إذا جاز التعبير.

ولكن للمضي قدماً في خطواتنا التالية، ما أرى أنه ينبغي علينا فعله هو أنه يبدو أننا بحاجة إلى مجموعة صغيرة من الممثلين من GNSO و GAC للاختيار والعمل معهم ومحاولة القيام ببعض التقدم في هذه القضايا، ومن ثم في الوقت التالي الذي نتقابل فيه معكم، يمكننا أن نقول أن هناك بعض الإجابات المقترحة لهذه الأسئلة. هذه الإليبي التي-- الأنا، لا أعلم حتى الآن إن كنا سنعثر على الإجابات، ولكننا بالفعل بحاجة إلى ذلك، أعتقد، تمكن مجموعة للبدء في جعل بعض الحقائق- ولكن بعض الساعات لمحاولة وتحقيق بعض التقدم في إجابة ذلك.

لذا هذا هو المقترح. ثم نقوم بإجراء بعض الأعمال بين الدورات من الآن وحتى الاجتماع التالي ومن ثم بحلول الوقت يكون لدينا اجتماع معادل معكم في المرة القادمة، حتى يمكننا تقديم تقرير حول التقدم سواء عن الاتصال العكسي أو الاجابات على هذه الأسئلة وتحقيق بعض التقدم الملموس.

لذا فهذا ما نقترح القيام به في المرة التالية.

الميكروفون لك منال.

شكراً. أرى ممثل إيران يطلب الكلمة مرة أخرى.

منال إسماعيل:

إيران.

ممثل إيران:

عفوًا سيدتي الرئيس، لطلب التحدث مرة أخرى.

نعم، شكرًا جزيلًا لك على الرد الذي تقدمت به، وشكرًا جزيلًا لك على الاقتراحات التي أدليت بها في هذا الاجتماع، للعديد من الأسباب، لسنا قادرين على معالجة الأسئلة وأن يكون لدينا الرد المناسب على ذلك. ومع ذلك، نحتاج إلى العمل لألية مناسبة، وقد ذكرتم واحدة مفيدة منها. وفي الحقيقة، فقد أظهرت خبرة GAC الحالية أن إنشاء مجموعة عمل للعمل بين جلسات GAC كان مفيدًا للغاية ومثمرًا وفعالًا. لقد رأينا ذلك بالأمس.

لذا فإن ما أقترحه، هو ربما بالنظر للزميل الموقر، أننا أنشأنا مجموعة عمل مشتركة من كلا الهيئتين وعينا شخصًا لقيادة ذلك. ربما أنت إذا استمررت أو كنت ترغب في القيام بذلك أو أي شيء. والعمل بين الاثنين، والمحاولة لإعطاء الأولوية للأسئلة أيهما أكثر أو أيهما لديه أولوية أعظم ليتم التعامل معه أولاً؟ بينما لا نرغب في استثناء أي سؤال، من المهم--فجميعها مهم، ولكن، يجب أن يكون هناك درجة من الأولوية لها حتى يمكننا بين اجتماعات GAC للتفاعل. وأنا أعتقد أن، أنه على الأقل في هذه المرحلة، الألية الوحيدة التي يمكنها العمل حتى نحصل على الخبرة اللازمة لنرى أنها قد تكون آلية إضافية أو قد تكون بعض التحسينات.

ولذا فإن هذا إنشاء النشاط المشترك بين الاثنين. وأحد الأشخاص الرائدتين-- كما ذكرت، سواء أنت أو أي شخص آخر أو نائب الرئيس أو لا أعرف. وسيكون ذلك شيء جيد.

ولكن ترتيب الأولويات مهم جدًا جدًا.

ربما في هذا الاجتماع الخاص بـGAC، ربما نكون قادرين على تقديم بعض الاقتراحات فيما يتعلق بترتيب الأولويات، أو إذا لم نكن قادرين على القيام بذلك في هذا الاجتماع، فإن أول عمل لقائد المجموعة سيكون الطلب من المشاركين في النشاط الانضمام لاقتراح أولوية الترتيب، ثم اتخاذ الخطوات التالية.

شكرًا.

منال إسماعيل:

شكرًا لك، ممثل إيران. وأنا سعيد بقبول الاقتراح خطوة إلى الأمام. أعتقد أن هذه طريقة جيدة. وكما قال هيندر سابقًا، هذا الجزء المحدد من التنفيذ تأخر بسبب مناقشات gTLD الجديدة،

ولكن أيضاً أعتقد جزئياً لأننا كنا في مرحلة ما بين الدورات، كنا نعمل في عزلة. تعمل GAC على بعض المقترحات. وتعمل GNSO على مقترحات أخرى. ثم أنه من الصعب جداً دمج ذلك في الجلسات العامة. لذا فإن مجموعة العمل كما أعتقد سوف تتقدم بين الجلسات. والآن أرى ممثل الولايات المتحدة يطلب الحديث، ثم لدينا المملكة المتحدة التالي.

شكراً لك سيدتي الرئيس. وشكراً لك جوناثان وللمستشارين الآخرين وأعضاء GNSO، على تقديمكم لهذا النهج المدروس جيداً. لقد وضعت بالفعل كمية كبيرة من الوقت والفكر، وأعتقد أنني ممتن لكم بالفعل، ولكنني أعتقد أنها شهادة حقاً للواقع بالتزامكم للحصول على طريقة للمضي قدماً من صوامعنا، حيث أننا جميعاً نرغب في الحديث عنهم هنا.

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية:

لذا أردت أن أقترح--أن أشيد بكم لذلك. فهذا قدر هائل من العمل. اسمحوا لي أن أتفق مع رأي زميلي من إيران. وهناك العديد من الأسئلة وقد يكون هناك المزيد. لذا أعتقد أن علينا البدء في المعالجة--علينا أن نبدأ من مكان ما. أشعر بأن هذا ما تفكرون فيه حيث أنكم جميعاً أعدتم ذلك. علينا أن نبدأ من مكان ما.

كما أربأ أيضاً في أن أقترح، وقد يؤدي ذلك إلى تهدئة بعض التردد، قد تكون هذه هي الحالة التي تهديء الشارع، نحن بحاجة إلى النظر في تعديلات اللوائح الداخلية. وأقترح أننا لسنا من النوع الذي يركز على ذلك على المستوى القريب، وأنا نحافظ على مسار السرعة فيما قد ننظر فيه، ولكننا نحاول البدء في العمل عن طريق تسميتها تجربة فقط، إذا صح التعبير. أعني، هل أنتم بحاجة للبدء في مكان ما في العثور على هذه الفرص لمزيد من التفاعل وجهاً لوجه ونوع أكثر انتظاماً من الاتصالات.

جزء من التحدي، فيما أعتقد، كلا من مجتمعاتنا يحتوي عليه، بنسبة ما، مجتمعكم، مجتمع GNSO، كبير جداً ومتنوع. وبالنسبة لنا، جزء من قيمة زيادة تفاعلنا هي فهم أفضل للاهتمامات والمشاكل والتوقعات لجميع تلك المصالح المتنوعة.

نحن، ربما، نكون أسهل في بعض الأحيان أننا جميعاً حكومات ومن ثم فنحن جميعاً نفهم كيف نتشارك مع بعضنا البعض، ولكننا نعرف أنه بعد كل هذه السنوات من العمل مع ICANN، في بعض الأحيان تبدو GAC غريبة.

لذا سيكون من الجيد لنا أن نساعدكم على فهم كيف نقوم بما نقوم به، ويحدث جزء من ذلك في العاصمة الوطنية، بنفس الطريقة التي نتشاور بها، الطريقة التي ننسق بها، الوقت الذي نستغرقه لنحصل على مدخلات الخبراء، سواء في قضية الملكية الفكرية أو قضية حماية المستهلك. الأفراد الذين ترونهم هنا عادة لا يملكون كافة هذه الخبرات. لذا علينا أن نستشير، وهو ما يستغرق وقتاً محدداً من الوقت. لذا عندما يكون لدينا مجموعة عمل لها اتصالات أسبوعية لمدة ساعتين وتحتاج إلى إجابات، فنا بالضبط يكمن التحدي لدينا، لأن هذا ليس ممكناً دائماً.

لذا لا أعرف كيف. أعتقد أننا في حاجة أن ننشئ مجموعة عمل مشتركة. أعتقد أنها فكرة رائعة. يسرني أن أتطوع بها. أشعر بأنني شاركت في هذه القضايا لبعض الوقت، وحريص جداً لنا على المضي قدماً.

وأود أن أشير أيضاً أن هذا مرتبط بشكل وثيق بمجموعة عمل أخرى لدى GAC لدى أساليب عمل GAC. وأنا أعتقد أنه لأن لدينا الآن هذه المبادرة منكم، والتي أعتقد أننا جميعاً ندرك أنها تحت عنوان مجموعة عمل تنفيذ توصيات المجلس / GAC، حيث أننا ربما نأخذ نقاط المشاركة هذه من أساليب عمل GAC ونقوم بتعيينها كمجموعة فرعية هنا، ونوافق على مجموعة عمل مشتركة للمحاولة للمضي قدماً في العمل بين الدورات.

وسأتوقف عند هذه النقطة. أعلم أننا على وشك انتهاء الوقت، ولكنني أرحب في شكركم شكراً جزيلاً على هذا الرد المتمعن. وأمل- أننا جميعاً سوف نقوم بالإضطلاع بمسؤولياتنا، فيما أرجو، حول نطاقات gTLD الجديدة، في هذا الاجتماع ويمكننا لفت الانتباه للعديد من القضايا الملحة الأخرى التي لديكم جميعاً على لوحاتكم.

شكراً.

منال إسماعيل:

شكراً للولايات المتحدة، لدينا المملكة المتحدة، ثم سويسرا.

ممثل المملكة المتحدة:

نعم، شكراً لك منال، وشكراً لجوناثان، للمجيء إلى هنا لتقديم ذلك بهذا الوضوح، فالمهمة أصبحت أمامنا.

كما تعلمون، لقد كان مصدر قلق مزعج بالنسبة لي لبعض الوقت كيف يمكنني، كممثل لـ GAC من إحدى الدول، أن أجد الوقت والموارد لتنفيذ هذه المسؤولية التي اتفقنا جميعاً على أنها واجبة علي، للدخول في وضع السياسات في أقرب وقت ممكن. والمنهج المنظم الذي قمتم بتبنيه هنا مع المدخلات من الولايات المتحدة، لكم كل التقدير، كان مفيداً للغاية، في الواقع.

وبالتأكيد أرى الهدف الرئيسي، بالفعل، هو تحديد المرحلة في عملية وضع السياسة عندما نحتاج نحن، ممثلي الحكومة، المشاركة في أي جانب من جوانب السياسة العامة التي تم تحديدها، في حالة تحديد أي منها.

لذا أعتقد أن منهج الخطوة بخطوة المنظم مفيد للغاية في توضيح ما يدور في ذهني حيث يكمن التقاطع بين GAC وGNSO. كان مفيداً جداً بالفعل.

لدي شعور أنه ربما في العديد من عمليات وضع السياسة، قد لا توجد مشكلة بالنسبة لنا. ليس لدي أي تحليل للمعلومات عن ذلك. وأنا أتعجب، أولاً، ما إذا كان تقرير المشكلة الأولى مرحلة أولى بالنسبة لنا للدخول في نوع من هذه القضية ومن ثم وضع علامة مربع، لا شيء بالنسبة لنا، أو أنه يحدد بعد ذلك، تحديد عملية أو جدول زمني لنا للمشاركة فيه.

أعتقد أن فكرة الاتصال العكسي فكرة ممتازة. فهي توفر لنا قناة، قناة للمعلومات لتقدم لنا ما يحدث من حيث مقترحات السياسة في مرحلة مبكرة. وبالتأكيد أرى العديد من القيم في تحديد كيف يمكننا تنفيذ الاتصال بطريقة متوقعة. أنا بالفعل أدمع ذلك.

لذا فأنا حريص على المضي قدماً في هذا الآن، كما قال المتكلمون السابقون. وفكرة مجموعة العمل المشتركة هي- أو المبادرة أعتقد أنها شيء قيم للقيام بذلك خلال الأهر المقبلية، يمكننا بعد ذلك البدء في التحايل على بعض هذه الخيارات حيث يمكننا العمل مع بعضنا البعض بشكل مشترك. أعتقد أن- هذا الأمر مهم للغاية. وربما بحلول وقت الاجتماع المقبل، سيكون لنا بعض الخصوصية على الأسئلة التي تحتاج إلى حل.

ولكن لدي أيضًا شعور بأننا لا ينبغي علينا المحاولة والمبالغة في ذلك في هذه المرحلة. سيكون هناك، مع الممارسة عند --عندما تتم هذه المشاركة، مشاركة GAC ووضع السياسة، سوف نتعلم من التجربة، فيما أعتقد، وربما بعض الأسئلة التي نطرحها الآن قد يتم حلها من خلال التجربة والممارسة. ولكن قد تكون هذه هي الحالة.

لذا فأنا أدم ذلك بشدة. إنه نهج واضح ومنظم، وأعتقد أن الكثير من الزملاء، مثلي، لم تتح لهم الفرصة حقًا، للتركيز على العمليات التي توجد بالفعل، فإنه من المفيد حقًا بالنسبة لنا في فهم العمليات القائمة وكيف نستطيع تعزيز ذلك بما يتفق مع توصيات ATRT. لذا فأنا أرحب بشدة بالمساعدة والمساهمة في تطوير هذا، مع تقدم ملموس في الاجتماع المقبل في سنغافورة عندما نتمكن من مناقشة بعض التفاصيل.

شكرًا.

شكرًا لممثل المملكة المتحدة، تفاصيل مهمة جدًا.

منال إسماعيل:

سويسرا.

شكرًا. وأود أيضًا أن أضم صوتي لمن توجهوا بالشكر إلى منال وإلى كل شخص على هذا العمل المهم ذو الصلة.

ممثّل سويسرا:

وكما قال صديقي من المملكة المتحدة، فإن إحدى المشكلات التي نعاني منها، معظمتها، هي في الأساس نقص الموارد للتعامل مع جميع القضايا التي واجهناها هنا في ICANN مع الموارد اللازمة. هذه مشكلة تنمو في الواقع لأبعد من ذلك.

لذا فنحن بالفعل نبحث عن آليات بسيطة وسهلة للمشاركة في أقرب وقت ممكن في المناقشات حيث أنها أكثر كفاءة بالنسبة لنا جميعًا أن لدينا مناقشات في مرحلة مبكرة ولا تأتي في وقت متأخر جدًا حيث أن هناك الكثير من العمل والجهود والتكاليف المشتركة في تعديل الأمور التي يمكن أن تتم، والتكيف مع الأشياء التي كان يمكن أن تتم بشكل أسهل في وقت سابق.

ولكن نحن بحاجة أيضًا إلى آلية سهلة وفعالة للمحاولة في اتخاذ قرار بشأن هذه المقترحات التي نتناولها هنا على الطاولة، ثم تنفيذها مما يجعل عمل المنظمات غير الحكومية أكثر سهولة. وكما ذكرت سوزان من الولايات المتحدة، لقد بدأنا في مجموعة عمل داخلية للمحاولة في جعل أساليب عمل GAC أكثر فاعلية. هناك بعض التداخل، ولكن هناك أيضًا بعض القضايا التي تعد قضايا داخلية محضة لـ GAC. أعتقد أنه ينبغي علينا استخدام هذه، كلا العمليتان لتحديد الأشياء التي يمكننا الآن تنفيذها بسهولة وتحديد الأشياء التي تحتاج إلى المزيد من التفكير والتي قد تتغير بواسطة اللوائح الداخلية وهو ما يعد قضية طويلة الأمد. وبالتالي ففي كلا مجموعتي العمل، ينبغي علينا اتباع مسارين.

ثم أعتقد أنكم تعرفون أننا ضاعفنا من أمانة GAC، فأصبح لدينا أربع أشخاص بحوزتنا، وأعتقد أنه سيكون من المفيد، فيما أعتقد، مشاركة أمانة GAC في عمل هذه الآليات وأيضًا في المساعدة في تقديم أوراق مختصرة للأشياء التي تساعد على تقديم الاتصالات، وتسهيل الاتصالات بين GNSO و GAC. ونحن نتطلع دائمًا للحصول على هذا الدعم من الأمانة والذي قد يستخدم لأجل ذلك. شكرًا.

بالتأكيد. شكرًا لك، سويسرا. ونحن بالتأكيد نعتمد بشدة على الأمانة لدينا في هذه الفترة القادمة. إذا النرويج فالتقدم.

منال إسماعيل:

نعم، شكرًا منال. مجرد سريعًا-نقطة سريعة، وأنا أعتقد أن هذه قضية رئيسية التي حددها زميلي من المملكة المتحدة، المحاولة لتحديد أين تؤثر قضايا السياسة العامة. لأن سويسرا أيضًا قالت أننا غير مخولين للقيام بالتفاعل مع GNSO في جميع القضايا. وبالتالي بالتأكيد الأولوية هي معرفة أين يوجد الفائدة، وأنا لنا دور لتقديم مدخلات لذلك. لأننا بصفتنا GAC، بالطبع لن نرغب في قضاء المزيد من الوقت في قضايا ليس لها تأثير أو ليس لها نتائج. لذا أعتقد أنها قضية أساسية، لمحاولة تحديد ذلك.

ممثل النرويج:

لذا- ولكن بالتأكيد أن هذا ليس أمرًا سهلاً، ولكنني أعتقد أننا بحاجة إلى أن نفعل شيئًا لمحاولة تحديد ذلك، وبعض العمليات. وكما ذكرت، قد نستخدم الأمانة العامة لمحاولة تحديد بعض قضايا السياسة العامة خلال نطاق خطة العمل لدى GNSO وفي GNSO PDP. شكرًا.

منال إسماعيل:

شكرًا لممثل النزويج. في الواقع هذه نقطة مهمة جدًا يجب أخذها بعين الاعتبار.

لذا إن لم يكن لدينا المزيد من الطلبات للحديث، فقد يمكننا أن نختم الجلسة.

أعتقد أن عنصر العمل الملموس الذي خرجنا به من جلستنا اليوم هو أننا ينبغي أن نطب متطوعين يكونون مهتمين بالمشاركة في مجموعة العمل هذه من جانب GAC وأيضًا من جانب GNSO. يمكننا العمل بذلك، بالطبع، خارج الاجتماع، ويمكننا تبادل ذلك عن طريق الإنترنت فيما بعد والبدء في تنفيذ مجموعات العمل.

جوناثان روبينسون:

شكرًا جزيلاً منال. شكرًا للسادة الزملاء من GAC. إنه لأمر مشجع. أعتقد أن لدينا-- إنه أمر مشجع أن نحظى بدعمكم لآلية للمضي قدمًا في الأمور.

لقد سمعت بالفعل بعضًا من النقاط المهمة بالنسبة لي. أحدها هي متى يكون ممكنًا الخروج من العملية التي لا يوجد لها تأثير على السياسة العامة لأجل الكفاءة.

ثانيًا، نحن بحاجة إلى معرفة السرعة والوتير التي تعمل بها المجموعتين وإدارة ذلك على نحو فعال. وبالتأكيد عدد من الدعاوى بعدم المبالغة في ذلك وربما تجربة أو محاولة بعض المناهج البسيطة أولاً قبل محاولة تصميم كل شيء.

لذا شكرًا جزيلاً لكل من استمع وشكرًا لكل من شارك معنا. لا أعرف كل من قام بذلك، ولكنني بالفعل أقدر لكن هذا الوقت. لقد كان من المفيد لنا جدًا للمضي قدمًا.

هذا رائع.

الرئيس درايدين:

منال إسماعيل:

شكرًا ونعود إلى الرئيس.

شكرًا لكما على جهودكما. وآمل أن تفكرا في إدارة جهود مجموعة العمل هذه والاستمرار في العمل- وتوجيه العمل في ذلك.

الرئيس درايدين:

لذا شكرًا جزيلًا مرة أخرى لـ GNSO للحضور لمقابلتنا حول هذه القضايا المهمة.

وبالنسبة لـ GAC، يرجى عدم المغادرة. سوف تنضم إلينا NGPC الآن لتبادل الحوار معهم. أشكركم.

[نهاية النص]